



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S Wakefield St Arlington, VA 22204
 Telephone: (703) 553-0370 Fax: (703) 553-0371
<http://www.cttdva.org> E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 11 tháng 08 năm 2019



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật (*cho học sinh giáo lý*) 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 7g00 sáng, 9g30 sáng, 12g00 trưa, và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: 720-721-4321 ; <http://cttdva.org>

✠ CHÂU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng: 8g00-10g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng: 1g00-1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Năm: 8g45 sáng-6g45 chiều
- Thứ Bảy: 5g00-5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy: 5g00-5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 863-4798 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Trần Trung Liêm, O.P.	(703) 982-7534
Cha phó Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P.	(703) 982-7532
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 982-7506
Cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P.	(703) 894-7174

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai - Thứ Sáu: 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai - Thứ Năm: 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu: 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy: 4g00-5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Khóa học bắt đầu từ tháng 10. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ và văn phòng giáo lý.

CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Ngày 11 tháng 08 năm 2019

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Có nhiều người tin vào câu nói: “Phải thấy mới tin; tin mà không thấy là tin dị đoan” mà chẳng cần kiểm chứng gì cả. Có nhiều điều sai trái trong câu này. Thứ nhất, khi một người nói tin, là anh tin vào điều anh chưa thấy; nếu đã thấy rồi thì không cần phải tin nữa. Ví dụ, chẳng ai nói: “Tôi tin là tôi đã tìm được số bạc mà tôi đã đánh mất;” nhưng chỉ nói “Tôi đã tìm được số bạc mà tôi đã đánh mất.” Thứ hai, khi một người nói: “Tin mà không thấy là tin dị đoan” là một điều hàm hồ, vì có những điều người đó vẫn tin mặc dù không thấy....

Các bài đọc hôm nay dẫn chứng niềm tin vào Thiên Chúa không phải là dị đoan; nhưng là niềm tin có kiểm chứng bằng những lời Thiên Chúa hứa và các việc Ngài làm. Trong bài đọc 1, tác giả sách Khôn ngoan lặp lại lời hứa ban Đất Hứa của Thiên Chúa cho các tổ phụ. Ngài bắt đầu thực hiện trong đêm ấy, khi Ngài đưa dân ra khỏi miền đất nô lệ của Ai-cập, lang thang trong sa mạc 40 năm, và sau cùng cho họ định cư trong Đất Hứa, “vùng đất chảy sữa và mật.” Trong bài đọc 2, sau khi đã cho một định nghĩa chính xác về niềm tin, tác giả thư gửi tín hữu Híp-ri dẫn chứng bằng những ví dụ lịch sử cho thấy những lời Thiên Chúa hứa và những việc Thiên Chúa làm luôn tương xứng với nhau. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su khuyên các môn đệ phải tin tưởng và tinh thức chuẩn bị cho ngày Thiên Chúa đến, ngày mà họ sẽ được lãnh nhận tất cả những gì Thiên Chúa hứa ban cho các đầy tớ trung thành và khôn ngoan.

Lm. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- | | |
|------------------|--|
| Thứ Hai, 12.08 | Thánh Joanna Phan-xi-ca Chantal, nữ tu. |
| Thứ Ba, 13.08 | Thánh Pông-xi-a-nô, giáo hoàng, và thánh Hi-pô-li-tô, linh mục, tử đạo. |
| Thứ Tư, 14.08 | Ban sáng: Thánh Mac-xi-mi-li-a-nô Kôn-bê, linh mục, tử đạo. Lễ nhớ.
Ban chiều: Lễ Vọng Đức Mẹ Lên Trời. |
| Thứ Năm, 15.08 | Lễ Đức Mẹ Lên Trời. Lễ trọng và buộc. |
| Thứ Sáu, 16.08 | Thánh Stê-pha-nô Hungary. |
| Thứ Bảy, 17.08 | Thánh Gia Thịnh, O.P., linh mục. Lễ nhớ. |
| Chúa Nhật, 18.08 | CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C. |

Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 8 - 2019 CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG



Ý truyền giáo: *Các gia đình là trường học giúp phát triển con người. Xin cho các gia đình, qua đời sống cầu nguyện và yêu thương, ngày càng trở nên “những trường học thực sự giúp phát triển con người.”*

Evangelization: *Families, Schools of Human Development. That families, through their life of prayer and love, become ever more clearly “schools of true human development.”*



GÓC NHÌN MỤC VỤ



LỜI CỦA CHA CHÁNH XỨ

Quý cha phó, Ban Thường Vụ, Hội Đồng Mục Vụ, các hội đoàn, ca đoàn, các ban ngành và quý giáo dân Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam Arlington và Giáo họ Đức Mẹ Lavang, Chantilly, Virginia thân mến,

Kể từ tháng 10, 2017 ngày tôi chính thức nhận trách nhiệm Chánh xứ đến nay đã gần 3 năm. Đối với tôi, đó là 3 năm hồng ân cùng đồng hành với quý chức phục vụ giáo dân Giáo Xứ, Giáo Họ Đức Mẹ Lavang và các tín hữu gần xa. Tôi xin tri ân anh chị em Ban Thường Vụ Tân & Cựu, Hội Đồng Mục Vụ và quý giáo dân trong giáo xứ đã chào đón tôi cách niềm nở, cùng cộng tác trong tinh thần cởi mở, lắng nghe, cảm thông và dành cho tôi những tình cảm trân quý mà tôi chắc chắn sẽ không bao giờ quên và sẽ là hành trang cho bước đường phục vụ của tôi trong những năm tháng tương lai.

Ba năm trước, khi ngỏ lời với quý ông bà anh chị em, tôi đã nói: *“Nhu cha Cựu chánh xứ và hiện là Bề trên Phụ tỉnh vẫn thường nói: **“Quan nhất thời, dân vạn đại!”** Quý cha chánh, phó đến rồi cũng đi! Nhưng chính quý ông bà anh chị em ở lại; vì giáo xứ là của giáo dân... Khi đồng hành, tôi sẽ cố gắng không tụt lại phía sau hay tách riêng đi về phía trước một mình trong tư thế khur khur bảo vệ ý kiến riêng của mình; tôi sẽ lắng nghe để đồng cảm, đồng thời sẽ nâng đỡ và khích lệ để các hội đoàn, các ban ngành và toàn giáo xứ cùng nhau cộng tác xây dựng giáo xứ ngày một phát triển và tốt đẹp hơn.”* Nhìn lại những gì chúng ta đã thực hiện, tôi Tạ Ôn Chúa cùng tri ân tất cả và từng người đã hy sinh thời giờ, tài năng và tài lực giúp Giáo xứ phát triển và giúp Cộng đoàn Đức Mẹ Lavang lớn mạnh để chính thức trở thành Giáo Họ. *“Quý cha Chánh, Phó đến rồi cũng đi”* là một thực tại vẫn hằng diễn ra trong cộng

đoàn giáo xứ. Hôm nay, tôi chính thức nói lời từ biệt quý ông bà anh chị em để đến nhiệm sở mới với sứ vụ Phụ tỉnh Đaminh trao phó cho tôi. Tôi xin chân thành cảm ơn tất cả và từng người vì những tình cảm chân thành và những góp ý trân quý dành cho tôi trong những năm qua. Có người nói: *“Những gì mình nói, người ta sẽ quên ngay; những gì mình làm người ta sẽ không nhớ; nhưng người ta sẽ không bao giờ quên cảm giác mình đã tạo ra cho họ.”* Trong thời gian làm việc tại Giáo xứ, những lời tôi nói, những việc tôi làm, chắc chắn cũng gây nên những bất đồng, những bức tức nơi quý ông bà anh chị em. Tôi xin chân thành tạ lỗi và xin quý vị tha thứ.

Tiếp nối các vị tiền nhiệm, tôi xin ký gởi việc mục vụ của Giáo Xứ và Giáo Họ cho Tân Chánh xứ Ts. Giuse Đặng Quốc An, O.P., đương nhiệm phó xứ Ts. Giuse Vũ Minh Tiên, Tân Phó xứ Ts. Vinhson Lê Quốc Hưng, O.P. và đương nhiệm Đặc Trách Giáo Họ Ts. Thomas Phó Quốc Luân, O.P. Như quý ông bà anh chị em đã tiếp đón cùng cộng tác với tôi và cha phó Gioan Hoàng Thanh Sơn, O.P. như thế nào, xin cũng tiếp đón và cộng tác với Tân Chánh Xứ và Tân Phó Xứ như vậy.

Giáo xứ và Giáo họ đã được trao phó cho Phụ Tỉnh Dòng Đaminh coi sóc từ năm 2010. Dòng Đaminh được gọi là Dòng Anh Em Giảng Thuyết do Thánh Đaminh thiết lập từ năm 1216. Ngay từ những ngày đầu tiên, thánh Đaminh không chỉ muốn các tu sĩ của Ngài làm công việc giảng thuyết (preaching) mà trước hết họ phải là những anh em giảng thuyết (preachers) và tu viện của các anh em được gọi là Thánh Thuyết Cục (Holy Preaching). Như vậy, chính người tu sĩ Đaminh phải là bài giảng. Nói khác đi, đối với Thánh Đaminh, giảng thuyết không chỉ bằng lời nói, nhưng là bằng chính đời sống của người tu sĩ Đaminh. Tôi tin chắc đời sống của quý Tu sĩ Đaminh phục vụ tại Giáo xứ và Giáo họ sẽ thực sự là những bài giảng của những người con Thánh Đaminh, Người Giảng Thuyết Ân Sủng.

Xin gởi lại quý ông bà anh chị em câu châm ngôn đã trở thành câu tâm niệm của tôi: *“Chúng ta không chỉ thừa hưởng cộng đoàn giáo xứ và Giáo họ này từ các bậc tiền nhân, nhưng chúng ta vay mượn nó từ con cháu chúng ta.”* Khi Tạ Ôn Thiên Chúa và tri ân các tiền nhân, chúng ta hãy chung sức cộng tác để xây dựng giáo xứ và giáo họ ngày một tiến triển, thánh thiện, hiệp nhất, yêu thương hơn cho các thế hệ con cháu chúng ta trong tương lai.

Vì lời cầu bầu của Mẹ Maria Rất Thánh Mân Côi, thánh Đaminh, Đấng sáng lập Dòng Anh Chị Em Giảng Thuyết, thánh Tôma Aquinô, thánh Catarina Siena, thánh Martinô, thánh Vinh Sơn Liêm và các thánh Dòng, xin Chúa ban ơn lành, bình an và hiệp nhất cho giáo xứ, giáo họ và cho từng người chúng ta.

Thân mến và tạm biệt,

Ts. Giuse Trần Trung Liêm, O.P.
Chánh xứ mãn nhiệm



DIOCESE OF ARLINGTON

Office of the Bishop

200 North Glebe Road, Suite 914 • Arlington, Virginia 22203 • Office (703) 841-2511 • Fax (703) 524-5028

July 23, 2019

Reverend Joseph Dang Quoc An, O.P.
Priory of St. Dominic
2815 – 26th Avenue, S.E.
Calgary, AB T2B 0R3

Sent via email to dqan64@yahoo.ca

Dear Father An,

With this letter, I confirm your appointment as Pastor of Holy Martyrs of Vietnam Parish in Arlington, Virginia, effective September 1, 2019. I will preside at the Mass and Liturgy of Installation on September 15, 2019.

I am deeply grateful for your faithful and generous priestly service and for your acceptance of this assignment. As in your former pastorate, this assignment affords you the continued responsibility of proclaiming the Word of God to your people and bringing them the Lord's nourishing and healing presence through the celebration of the Sacraments, especially the Holy Eucharist. In addition, please encourage frequent celebration of the Sacrament of Penance. I know that your priestly ministry will be a source of many spiritual blessings to all those entrusted to your care and I am confident that you will also inspire young men from your parish to consider a call to the Priesthood.

Please be assured of my prayers and fraternal support. May our Lord Jesus bless you and may Mary our Mother watch over you always.

Fraternally in Christ,

Most Reverend Michael F. Burbidge
Bishop of Arlington

Witness:

c: Very Reverend, Patrick L. Posey, Dean, Deanery I
Very Reverend Peter Huong Pham, O.P., Vicar Provincial, Vietnamese Dominican Friars,
The Vicariate of St. Vincent Liem

July 23, 2019

Gửi: Lm. Giuse Đặng Quốc An, OP
Tu viện Thánh Đaminh
2815 – 26th Avenue SE
Calgary, AB T2B 0R3

Gửi qua email đến: dqan64@yahoo.ca

Với văn thư này, tôi chấp thuận bổ nhiệm cha làm chánh xứ Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, Virginia bắt đầu từ ngày 1 tháng 9 năm 2019. Tôi sẽ chủ sự Thánh lễ và Nghi thức nhậm chức chánh xứ của cha vào ngày 15 tháng 9, 2019.

Tôi chân thành tri ân cha đã phục vụ quảng đại và trung thành trong thiên chức linh mục và đã nhận bổ nhiệm này. Như việc mục vụ trước của cha, bổ nhiệm này uỷ thác cha trách nhiệm loan báo Lời Chúa cho giáo dân và đem cho họ sự hiện diện bồi dưỡng và thuyên chữa qua việc cử hành các bí tích, đặc biệt là bí tích Thánh Thể. Thêm vào đó, cha cũng hãy thường xuyên cử hành bí tích Hoà giải. Tôi biết rằng tác vụ linh mục của cha sẽ là một nguồn mạch ân sủng thiêng liêng cho những người được trao phó cho cha chăm sóc và tôi tin chắc cha cũng sẽ tạo hứng khởi cho các bạn trẻ trong giáo xứ suy nghĩ tìm hiểu ơn gọi tu trì linh mục.

Cha hãy biết rằng tôi luôn cầu nguyện và nâng đỡ cha trong tình huynh đệ. Xin Chúa Giêsu chúc lành cho cha và xin Mẹ Maria bên đỡ cha.

Thân ái trong Chúa Kitô,

Đức Cha Michael F. Burbidge,
Giám mục Arlington

Nhân chứng:

Lm. Jamie Walkman

Đồng kính gửi: Lm. Patrick Posey, Quận hạt Hạt I
Lm. Peter Phạm Hương, O.P., Bề Trên Phụ Tinh, Phụ tinh Thánh Vinhson Liêm



DIOCESE OF ARLINGTON

Office of the Bishop

200 North Glebe Road, Suite 914 • Arlington, Virginia 22203 • Office (703) 841-2511 • Fax (703) 524-5028

July 23, 2019

Reverend Hung Q. Le, O.P.
Holy Martyrs of Vietnam Parish
915 S. Wakefield Street
Arlington, VA 22204

Dear Father Le,

With this letter, I hereby appoint you Parochial Vicar at Holy Martyrs of Vietnam Parish, Arlington. The effective date of this appointment is August 15, 2019. I offer you my prayers for an effective pastoral ministry to be exercised in the name of Our Lord Jesus Christ.

As Parochial Vicar, you are called to be a co-worker with the Pastor and, under his guidance, share in his concern for the pastoral and spiritual needs of the faithful. You are to exercise with zeal Christ's three fold ministry of teaching, sanctifying and governing. In cooperation with the Pastor and with the assistance of the laity, fulfill your appointed duties with the heart of Christ, ever faithful to your priestly identity and as a servant of Word and Sacrament. Through your priestly example, inspire men from your parish to discern God's holy will for them and to see how Our Lord may be calling them to be His priests.

Please be assured of my continued prayers and fraternal support. May Our Lord Jesus bless you and may Mary our Mother watch over you always.

Fraternally in Christ,

Most Reverend Michael F. Burbidge
Bishop of Arlington

Witness:

Reverend Jamie R. Workman, J.C.L.
Chancellor

- c: Very Reverend Paul D. Scalia, Vicar for Clergy
Reverend Liem Tran, O.P., Pastor, Holy Martyrs of Vietnam Parish
Very Reverend Patrick L. Posey, V.F., Dean, Deanery I
Very Reverend Peter Huong Pham, O.P., Vicar Provincial, Vietnamese Dominican Friars,
The Vicariate of St. Vincent Liem

July 23, 2019

Gửi: Lm. Hung Q. Lê, OP
Holy Martyrs of Vietnam Parish
915 S. Wakefield St.
Arlington, VA 22204

Cha Hung Lê thân mến,

Với văn thư này, tôi bổ nhiệm cha làm Phó Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington. Ngày bổ nhiệm có hiệu lực là ngày 15 tháng 8 năm 2019. Tôi dâng lời cầu nguyện để mục vụ của cha nhân Danh Chúa Giêsu Kitô được hữu hiệu.

Là linh mục phó xứ, cha được mời gọi làm người cộng sự với cha Chánh xứ và, qua sự hướng dẫn của ngài, cha chia sẻ quan tâm của ngài về những nhu cầu thiêng liêng và mục vụ cho giáo dân. Cha cũng phải hăng say thực hành sứ vụ 3 chiều của Đức Kitô: giảng dạy, thánh hoá và điều hành. Khi cộng tác với cha Chánh xứ cùng với sự trợ giúp của giáo dân, cha hãy hoàn thành nhiệm vụ được trao phó với tấm lòng của Chúa Kitô, luôn trung thành với căn tính linh mục và vai trò người phục vụ Lời và Bí tích. Qua gương sáng linh mục, cha gọi hứng cho các bạn trẻ trong giáo xứ tìm ra ý Chúa và biết đâu Chúa sẽ gọi họ thành linh mục của Người.

Cha hãy biết rằng tôi luôn cầu nguyện và nâng đỡ cha trong tình huynh đệ. Xin Chúa Giêsu chúc lành cho cha và xin Mẹ Maria gìn giữ cha.

Thân ái trong Chúa Kitô,

Đức Cha Michael F. Burbidge,
Giám mục Arlington

Nhân chứng:

Lm. Jamie Walkman

Đồng kính gửi: Lm. Paul D. Scalia, Cha Đại diện Giáo sĩ
Lm. Liem Tran, O.P., Chánh xứ Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo
Lm. Patrick Posey, Quản hạt Hạt I
Lm. Peter Phạm Hương, O.P., Bề Trên Phụ Tỉnh, Phụ tỉnh Thánh Vinhson Liêm

SINH HOẠT GIÁO XỨ



CHƯƠNG TRÌNH PHUNG VỤ THÁNG 8, 2019

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 11 tháng 8:** Chúa Nhật XIX Thường Niên – Năm C.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 12 tháng 8:** Thánh Joanna Phan-xi-ca Chantal, nữ tu.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 13 tháng 8:** Thánh Pông-xi-a-nô, giáo hoàng, và thánh Hi-pô-li-tô, linh mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 14 tháng 8:** Ban sáng: Thánh Mac-xi-mi-li-a-nô Kôn-bê, linh mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 14 tháng 8:** Ban chiều: Lễ Vọng Đức Mẹ Lên Trời.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 15 tháng 8:** Lễ Đức Mẹ Lên Trời. Lễ trọng và buộc.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 16 tháng 8:** Thánh Stê-pha-nô Hungary.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 17 tháng 8:** Thánh Gia Thịnh, O.P., linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 18 tháng 8:** Chúa Nhật XX Thường Niên – Năm C.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 19 tháng 8:** Thánh Gio-an O-đơ, linh mục.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 20 tháng 8:** Thánh Bê-na-đô, viện phụ, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 21 tháng 8:** Thánh Piô X, giáo hoàng. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 22 tháng 8:** Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Nữ Vương. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 23 tháng 8:** Thánh Rô-sa Li-ma, trinh nữ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 24 tháng 8:** Thánh Ba-tô-lô-mê-ô, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 25 tháng 8:** Chúa Nhật XXI Thường Niên – Năm C.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 27 tháng 8:** Thánh nữ Mô-ni-ca. Lễ nhớ. **Bồn mạng Hội Các Bà Mẹ Công Giáo.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 28 tháng 8:** Thánh Au-gút-ti-nô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ kính.

- ♦ **Thứ Tư, ngày 29 tháng 8:** Thánh Gio-an Tẩy Giả bị trảm quyết. Lễ nhớ.

LỄ ĐỨC MẸ LÊN TRỜI



Lễ Đức Mẹ lên trời năm nay nhằm Thứ Năm, ngày 15 tháng 8, lễ trọng và buộc. Chương trình các Thánh Lễ tại giáo xứ được sắp xếp như sau:

- ♦ Thứ Tư, 14.08: Thánh Lễ Vọng lúc 7 giờ tối.
- ♦ Thứ Năm, 15.08: Thánh Lễ lúc 8 giờ sáng, 12 giờ trưa, 7 giờ tối và 9 giờ tối.

CHƯƠNG TRÌNH PHUNG VỤ THÁNG 9, 2019

- ♦ **Chúa Nhật, mùng 1 tháng 9:** Chúa Nhật XXII Thường Niên – Năm C.
- ♦ **Thứ Hai, mùng 2 tháng 9:** Ngày Quốc Tế Lao Động (Labor Day).
- ♦ **Thứ Ba, mùng 3 tháng 9:** Thánh Grê-gô-ri-ô Cả, giáo hoàng, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 5 tháng 9:** Lễ cầu hồn. Lễ giỗ ân nhân và thân nhân của Dòng Đa Minh. *Thứ năm đầu tháng. Ngày các linh mục.*
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 6 tháng 9:** *Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giêsu.*
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 7 tháng 9:** *Thứ Bảy đầu tháng. Ngày đền tạ trái tim vô nhiễm Đức Mẹ.*
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 8 tháng 9:** Chúa Nhật XXIII Thường Niên – Năm C.
- ♦ **Thứ Hai, mùng 9 tháng 9:** Thánh Phê-rô Cơ-la-ve, linh mục.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 12 tháng 9:** Thánh Danh Đức Trinh Nữ Ma-ri-a.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 13 tháng 9:** Thánh Gio-an Kim Khẩu, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ. **Tết Trung Thu.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 14 tháng 9:** Suy Tôn Thánh Giá. Lễ kính. **Mừng kỷ niệm 40 năm Giáo xứ được thành lập.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 15 tháng 9:** Chúa Nhật XXIV Thường Niên – Năm C. **Mừng kỷ niệm 40 năm Giáo xứ được thành lập.**



Thánh lễ đại trào mừng kỷ niệm 40 năm Giáo xứ được thành lập với Đức Giám Mục Michael F. Burbidge chủ tế, được cử hành lúc 11 giờ sáng, ngày 15 tháng 9 năm 2019. Sau Thánh lễ, Giáo xứ tổ chức tiệc liên hoan ngay tại khuôn viên nhà thờ.

Xin lưu ý: Ngày 15 tháng 9 năm 2019, các giờ lễ 7 giờ sáng và 7 giờ tối vẫn giữ như thường lệ, trừ Thánh lễ 9 giờ 30 sáng và 12 giờ trưa, được gom lại thành một, tức vào lúc 11 giờ sáng.

- ♦ **Thứ Hai, ngày 16 tháng 9:** Thánh Co-nê-li-ô, giáo hoàng và thánh Sip-ri-a-nô, giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 17 tháng 9:** Thánh Rô-béc-tô Ben-lác-mi-nô, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 18 tháng 9:** Thánh Gio-an Mai-san, O.P., tu sĩ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 19 tháng 9:** Thánh Gia-nu-a-ri-ô, giám mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 20 tháng 9:** Thánh An-rê Kim Te-gon, Phao-lô Chong Ha-sang và các bạn tử đạo tại Triều Tiên. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 21 tháng 9:** Thánh Mát-thêu, Tông Đồ, Tác Giả Sách Tin Mừng. Lễ kính. **Các Lớp Giáo Lý - Việt Ngữ Trẻ Em khai giảng.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 22 tháng 9: Chúa Nhật XXV Thường Niên – Năm C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 23 tháng 9:** Thánh Pi-ô thành Pi-e-tren-ci-na (Thánh Pi-ô Năm Dấu Thánh), linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 26 tháng 9:** Thánh Côt-ma và thánh Đa-mi-a-nô, tử đạo.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 27 tháng 9:** Thánh Vi-xen-tê Phao-lô, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 28 tháng 9:** Thánh Ibanhê, O.P., linh mục. Thánh Ven-xet-lao, tử đạo; Thánh Lô-ren-xô Ru-y và các bạn, tử đạo.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 29 tháng 9: Chúa Nhật XXVI Thường Niên – Năm C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 30 tháng 9:** Thánh Giê-rô-ni-mô, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.

GHI DANH HỌC LỚP GIÁO LÝ - VIỆT NGỮ TRẺ EM 2019-2020

Ban Điều Hành Chương Trình Giáo Lý - Việt Ngữ sẽ nhận đơn ghi danh nhập học cho học sinh Giáo Lý - Việt Ngữ trước và sau các Thánh Lễ cuối tuần Thứ Bảy và Chúa Nhật trong tháng 8 và tháng 9, 2019: Ngày 17-18 tháng 8; ngày 24-25 tháng 8; ngày 31 tháng 8; mùng 1 tháng 9; mùng 7-8 tháng 9 và ngày 14-15 tháng 9.

Các Lớp Giáo Lý - Việt Ngữ Trẻ Em sẽ khai giảng vào lúc 3 giờ chiều Thứ Bảy, ngày 21 tháng 9, 2019.

Thánh Lễ Thêm Sức sẽ được cử hành tại Giáo xứ lúc 7 giờ tối Thứ Hai, ngày 30 tháng 9, 2020.

Thánh Lễ Rước Lễ Lần Đầu sẽ được cử hành tại Giáo xứ lúc 3 giờ chiều Chúa Nhật, lễ Minh và Máu Thánh Chúa Kitô, ngày 14 tháng 6, 2020.

Các Lớp Giáo Lý - Việt Ngữ Trẻ Em sẽ được bé giảng vào Thứ Bảy, ngày 13 tháng 6, 2020.

LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Lớp Giáo Lý Dự Tòng sẽ bắt đầu vào Chúa Nhật, mùng 6 tháng 10, 2019 và sẽ kết thúc vào Chúa Nhật Phục Sinh, ngày 12 tháng 4, 2020.

Xin quý ông bà, anh chị em, quý ban, ngành, đoàn thể cố gắng giới thiệu và đưa những người chưa biết Chúa hoặc muốn tìm hiểu đạo Chúa tham dự lớp Giáo Lý Dự Tòng niên khóa 2019-2020. Đây là việc làm truyền giáo và là nghĩa vụ của mỗi người Công giáo chúng ta. Hạn chót ghi danh là Chúa Nhật, ngày 29 tháng 9, 2019.

Mọi chi tiết xin liên lạc với ông bà Nguyễn Văn Thành - Tuyết: 703-887-4641 hoặc Văn Phòng Giáo Xứ.

MỪNG NGÂN KHÁNH VÀ KIM KHÁNH HÔN NHÂN

Văn Phòng Đời Sống Gia Đình sẽ tổ chức lễ Ngân Khánh (25 năm) và Kim Khánh (50 năm), vào Chúa Nhật, ngày 13 tháng 10, 2019, lúc 2 giờ 30 chiều tại Nhà Thờ Chánh Tòa St. Thomas More – Arlington, Virginia.

Đức Cha Michael F. Burbidge, giám mục giáo phận Arlington sẽ chủ tọa và nhận lời hứa hôn nhân đặc biệt cho những cặp đã thành hôn vào năm 1994 (25 năm) và năm 1969 (50 năm).

Xin ghi tên trực tiếp với văn phòng giáo xứ. Hạn chót là Thứ Hai, ngày 30 tháng 9, 2019.

Văn phòng giáo phận sẽ gửi thiệp giữ chỗ và những điều cần biết thẳng đến nhà quý vị theo địa chỉ ghi với giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

HÀNH HƯƠNG MIỀN TRUNG ĐÔNG – 2019

Cuộc Hành Hương Miền Trung Đông năm nay sẽ được tổ chức vào Thứ Bảy, ngày 31 tháng 8, 2019, tại Núi Đức Mẹ Lộ Đức - National Shrine Grotto of Our Lady of Lourdes: 16330 Grotto Rd. Emmitsburg, MD 21727

Kính mời quý cụ, quý ông bà anh chị em, cùng toàn thể các ban ngành đoàn thể cố gắng dành thì giờ tham dự ngày Hành Hương Miền 2019 để cầu nguyện cho giáo xứ và mỗi gia đình.

Giáo xứ sẽ thuê một chuyến xe buýt 52 chỗ, xin vui lòng ghi danh và đóng lệ phí \$20.00. Cũng xin lưu ý lịch trình của xe buýt.

- Địa điểm khởi hành: Tại giáo xứ CTTĐVN

- Thời gian khởi hành: Lúc 8:30 sáng

- Thời gian trở về: Lúc 3:30 chiều.

ĐƯỜNG ĐI HÀNH HƯƠNG

Từ vòng đai 495 lấy 270 Frederick/Rockville, rồi lấy đường 15 North. Từ Frederick đi khoảng chừng nửa giờ. Ngắm bảng nhỏ Grotto of Lourdes bên trái, nếu tới Mount Saint Mary's Seminary là đã đi quá chút xíu.

From I-495 North take I-270 North to US 15 towards Gettysburg. Five miles after passing Thurmont, look for signs of left just before Mount Saint Mary's College. (Grotto turn off will be on the left).

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9:00 sáng Chúa Nhật trên Băng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg.

Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=0rDTzXJ8ISg&feature=youtu.be>

THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN và ĐÀI PHÁT THANH CHỨNG NHÂN TIN MỪNG QUA ĐIỆN THOẠI

Thánh Lễ trực tuyến được phát sóng qua trang mạng của giáo xứ: <http://cttdva.org>. Đài Phát Thanh “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Arlington thực hiện được phát sóng qua điện thoại. Quý vị có thể gọi vào số **720-721-4321** để nghe bất cứ giờ nào. Bấm số 1 để nghe thánh lễ mỗi ngày. Bấm số 2 để nghe chương trình hằng tuần.

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo Xứ.

HỘI CHỢ TẾT – CANH TÝ 2020

A Special Event!

Save The Date!

Thời gian: Thứ Bảy, mồng 4 tháng 1
và Chúa Nhật, mồng 5 tháng 1, 2020.

Địa điểm: Dulles Expo Center
(4320 Chantilly Shopping Center, Chantilly, VA)

Tiền Thu Trong Tuần (03/08/19 - 04/08/19)

Tiền quyền Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$5,683.00
Hộp tiền nên khẩn & phụng phẩm	\$610.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$434.00
Lệ phí hôn phối	\$400.00
Quỹ phát triển & bảo trì giáo xứ	\$3,377.00
TỔNG CỘNG:	\$10,504.00

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CÔNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

- Quý Ông: Đào Duy Tể, Trần Kim Quang, Em Đỗ John Joseph và cháu sơ sinh John Paul.
- Quý Bà: Phạm Agnès, Nguyễn Thị Lệ, Lê Thị Sang.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 12/08/2019 Thánh **Joanna Phanxica Chantal, nữ tu**

Lễ 8AM Giuse Từ Ngọc Bá (gđ. Ngọc Bá)
Phêrô Bản Nguyễn (Nguyễn Bình)
Anna Phan Thị Huệ lễ giỗ giáp năm (gđ. Lân + Khánh Linh)
Anna Phan Thị Huệ lễ giỗ và Anna Trần Thị Nhi (gđ. Thùy Nhiên)
Phanxica Lê Thị Giới (Ngọc Bá)
Phanxica Lê Thị Giới (Thanh)
Các linh hồn (Phạm Ken và Nguyễn Hằng)
Các linh hồn (Nguyễn Hoàng Phụng)
Gia đình Dũng & Hồng xin ơn bình an

Lễ 7PM Anna Phan Thị Huệ lễ giỗ (Hoàng Đức Thiện)
Jane Frances de Chantal Trần Yến (Xuân Phụng)
Maria (Minh Tran)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Têrêsa Nguyễn Thị Phụng (Xuân Phụng)
Các linh hồn (Nguyễn Kim)

Thứ Ba: 13/08/2019 Thánh **Pôngxianô, giáo hoàng, và thánh Hipôlitô, linh mục, tử đạo**

Lễ 8AM Giuse Từ Ngọc Bá (gđ. Ngọc Bá)
Phanxica Lê Thị Giới (Ngọc Bá)
Phanxica Lê Thị Giới (Thanh)
Các linh hồn (Phạm Ken và Nguyễn Hằng)

Lễ 7PM Phêrô (Ngọc Tran)
Phêrô Lai Quan (Tăng Thị Phụng)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Phanxica Lê Thị Giới (Nguyễn Thị Kim Cúc)
Têrêsa Nguyễn Thị Phụng (Xuân Phụng)
Các linh hồn

**Thứ Tư: 14/08/2019 Ban sáng: Thánh Macximilianô
Kôn bê, linh mục, tử đạo. Lễ nhớ**

Lễ 8AM Phêrô Trần Hoàng Anh (Bi Van Khu)
Giuse Từ Ngọc Bá (gđ. Ngọc Bá)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Ngọc Bá)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Thanh)
Các linh hồn (Phạm Ken và Nguyễn Hằng)

Thứ Tư: 14/08/2019 Lễ Vọng Đức Mẹ Lên Trời

Lễ 7PM Phanxicô Xaviê (Trần Nhung)
Vinhson Nguyễn Văn Chí (Nguyễn Lượ)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Têrêsa Nguyễn Thị Phương (Xuân Phương)
Các linh hồn
Các linh hồn (Nguyễn Lượ)
Nguyễn Lượ xin tạ ơn Đức Mẹ

**Thứ Năm: 15/08/2019 Lễ Đức Mẹ Lên Trời. Lễ trọng
và buộc**

Lễ 8AM Giuse Từ Ngọc Bá (gđ. Ngọc Bá)
Maria Đoàn Thị Thuộc (Thanh)
Maria Nguyễn Thị Ba (Phạm Giây và các con)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Thanh)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Ngọc Bá)
Linh hồn Huỳnh Thị Ngọc (Thanh)
Các linh hồn (Phạm Ken và Nguyễn Hằng)
Gia đình Bà Thanh xin tạ ơn
Gia đình Phạm Ngọc Nga xin tạ ơn Đức Mẹ và
xin ơn bình an
Hùng Phương xin tạ ơn dịp mừng bốn mạng
Maria Nguyễn Thị Hồng Ngọc
Phạm Ngọc Nga xin Đức Mẹ ban ơn bình an và
công việc tốt đẹp cho anh chị Hùng Phương

Lễ 12PM Giuse Huỳnh Tông (Nguyễn Thị Minh)
Nguyễn Ngọc Ánh xin tạ ơn Chúa Ba Ngôi
Nguyễn Nhi xin tạ ơn Đức Mẹ
Bà Nguyễn Minh xin tạ ơn Chúa và ơn bình an

Lễ 7PM Đaminh Đỗ Viết Lan (Đỗ Thị Phương)
Đôminicô Hiên và Maria Thư (thân nhân)
Anna Hoàng Thị Kiệm (Hương)
Anna Lê Thị Tam lễ giỗ (Nguyễn Định)
Maria Nguyễn Thị Âu (Hường)
Maria Lê T. Mẹo (Nguyễn Thị Kim Cúc)
Maria Nguyễn T. Phúc (Nguyễn Thị Kim Cúc)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Thay (Đỗ Thị Phương)
Têrêsa Nguyễn Thị Phương (Xuân Phương)
Các linh hồn
Đạo Binh Hồn Nhỏ xin ơn bình an cho đoàn
viên và gia đình
Nguyễn L. Kiều Phương xin tạ ơn dịp sinh nhật
Nguyễn Long Kiều Phương xin tạ ơn dịp sinh
nhật Phêrô Nguyễn Long Thiên

Lễ 9PM Phêrô (Khanh + Quyên)
Maria Giuse Trần Thị Tuyết (Nguyễn Thị Mỹ)

Têrêsa Nguyễn Thị Hiền (Nguyễn Thị Mỹ)
Khanh + Quyên xin tạ ơn
Ngô T. Tấn Phương xin ơn bình an cho gia đình
Nguyễn Bạch Ngọc xin như ý
Nguyễn Bạch Ngọc xin ơn bình an
Nguyễn Bạch Ngọc xin tạ ơn

Thứ Sáu: 16/08/2019 Thánh Stêphanô Hungary

Lễ 8AM Giuse Từ Ngọc Bá (gđ. Ngọc Bá)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Ngọc Bá)
Các linh hồn (Phạm Ken và Nguyễn Hằng)

Lễ 7PM Đaminh Ngô Văn Quang (Ngô Châu)
Phêrô Nguyễn Chính
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Thanh)
Têrêsa Nguyễn Thị Phương (Xuân Phương)
Các linh hồn (Ngô Châu)
Một người xin ơn bình an

**Thứ Bảy: 17/08/2019 Thánh Gia Thịnh, O.P., linh
mục. Lễ nhớ**

Lễ 8AM Giuse Từ Ngọc Bá (gđ. Ngọc Bá)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Lê Thị Hoàng Anh)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Ngọc Bá)
Các linh hồn (Phạm Ken và Nguyễn Hằng)
Các linh hồn tu sĩ nam nữ (Châu Ngô)

**CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
17/08/2019 – THÁNH LỄ 6:00 CHIỀU**

Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Bà Thanh)
Phêrô Đặng Xuân Dũng (Nguyễn Linh)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Phúc (Trần Việt Hậu)
Maria Trần Thị Tý (gia đình)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Thanh)
Gia đình Bà Thanh xin ơn bình an

**Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia
CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
18/08/2019 – THÁNH LỄ 7:00 TỐI**

Đôminicô Trần Thiện Đầu lễ giỗ 8 năm (Thái Ngọc Lan)
Mátthêu Nguyễn Ký Thuận (Nguyễn V. Vinh)
Phêrô Trần Thiện Dũng (Thái Ngọc Lan)
Anna Phan Thị Huệ (gđ. GMU)
Anna Nguyễn Thị Chương (Nguyễn Thị Ngọc Nga)
Maria Bùi Thị Hạc (gia đình)

**CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
18/08/2019 – THÁNH LỄ 7:00 SÁNG**

Đaminh Ngô Văn Quang (Ngô Châu)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Bà Thanh)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Nghĩa)
Phêrô Nguyễn Ngọc Ái (Nguyễn Kim Anh)

Rôcô Phạm Bá Hùng (Hân Tiên và gia đình)
Phanxica Lê Thị Giới (Ngô Châu)
Dominico Đỗ Văn Long (CĐ JP II)
Dominico Lương Văn Long (gđ. Nguyễn Hoàng)
Gioan Lê Ngọc Tứ và Maria Bùi Thị Tốt (Lê Kim Anh)
Giuse Từ Ngọc Bá (gđ. Ngọc Bá)
Anna Hoàng Thị Kiệm (Lan Toner)
Anna Maria Hoàng Thị Sen (Thống Nữ)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Nghĩa)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Biểu lễ giỗ (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Đặng Tiến)
Phanxica Lê Thị Giới (Ngọc Bá)
Rôsa Phạm Thị Duyên (Phạm Đình Tuyên)
Linh hồn Bá Tư Càn Thơ (gđ. Nguyễn Hoàng)
Linh hồn Bác Ba Càn Thơ (gđ. Nguyễn Hoàng)
Linh hồn Đinh Cam Thảo (Hân Tiên và gia đình)
Linh hồn Hoàng Thị Vát (gđ. Nguyễn Hoàng)
Các linh hồn (gđ. Nguyễn Hoàng)
Các linh hồn (Hoàng Thị Mùi)
Các linh hồn (Nguyễn Trâm)
Gia đình Nguyễn Hoàng xin tạ ơn Chúa
Bạch Huệ xin tạ ơn

**CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
18/08/2019 – THÁNH LỄ 9:30 SÁNG**

Đaminh Bùi Kim Sơn (Bùi Công Huy)
Đômincô Đào Văn Nghìn (Đào V. Lâm)
Đômincô Lương Văn Long (gđ. Bác Mẫn)
Gioan Đào Thế Nhân (Đào V. Lâm)
Giuse Nguyễn Văn Lợi (Nguyễn Văn Quang)
John Florea (Tiến + Nga)
Phanxicô Xavie Phạm Gia Cát (Đào V. Lâm)
Phaolô Nguyễn Công Thế (gđ. Tinh - Tuyết Mai)
Phaolô Nguyễn quang Sanh (gđ.)
Phêrô Diệp Nam Thắng (Vũ Thế Ban & Nguyễn Bích Lộc)
Phêrô Hùng (gđ. Phạm Q. Tiến)
Phêrô Nguyễn Ngọc Ái (Nguyễn Kim)
Phêrô Phạm Văn Thân (Đào V. Lâm)
Vincentê Đỗ Xuân Hồng (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Anna Maria Nguyễn Thị Màu (Chương Trình TTHN)
Catarina Phạm Thị Lý (Đào V. Lâm)
Hélêna Ngô Quý Thùy Dương (gđ. Scott Hùng Hoàng)
Maria Goretti Trần Thị Tuyết (gđ. Tinh - Tuyết Mai)
Maria Nguyễn Mộng Yên (Nguyễn Đ. Thục)
Maria Nguyễn Thị Hiền (Đào V. Lâm)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Phận (Tiến + Nga)
Phanxica Lê Thị Giới (Hội bảo trợ ơn gọi Phanxicô)
Phanxica Lê Thị Giới (Lý Phạm)
Phanxica Lê Thị Giới (Nguyễn Thị Im và các con)
Têrêsa Đào Thị Kim Dung (Đào V. Lâm)
Linh hồn Hoàng Thị Vát (Hoàng Hương)
Linh hồn Lý Văn Hoa (Hương)

Các linh hồn (gia đình)
Các linh hồn (Lê Mai)
Các linh hồn trong gia đình (Nguyễn Hoàng Sơn)
Các linh hồn cha mẹ và chị em (Cao Hùng)
Các linh hồn trong luyện ngục (Đào V. Lâm)
Các linh hồn trong luyện ngục (Trần Thế Bình)
Các linh hồn tổ tiên, thân nhân và ân nhân nội ngoại
(gđ. Hùng Xuyên)
Âu Mỹ Linh xin tin cậy mến
Hoàng Dung xin tạ ơn và xin ơn bình an
Một gia đình xin tạ ơn
Bạch Ngọc xin tạ ơn và xin ơn bình an
Phong Trào Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình xin lễ bình an
cho các hội viên còn sống cũng như đã qua đời

**CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
18/08/2019 – THÁNH LỄ 12:00 TRƯA**

Antôn Lương An Ninh (Triệu Kim Lang)
Đaminh Nguyễn Bôn (gđ. Saigon USA)
Đôminicô Phạm Ngọc Huỳnh (gđ. Phạm Ngọc Hải)
Gioan Lương Định Trí (Triệu Kim Lang)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Cao Văn Sin (Bà Đào)
Giuse Đỗ Viết Hội (Nhu Do)
Giuse Nguyễn Văn Nghĩa (Lý Nguyệt và gia đình)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Maria Lê Kim Liên)
Phaolô Nguyễn Công Thế (gđ. Tinh - Tuyết Mai)
Phaolô Nguyễn Kim Nguyệt mới qua đời (Cao Kim Dung)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (gđ.)
Phaolô Nguyễn Công Thế (Xuân Phương)
Phêrô Nguyễn Ngọc Ái (Nguyễn Kim Anh)
Rê-nê Lê Minh Hải (Ca đoàn Seraphim)
Anna Lê Thị Tú (gia đình)
Anna Nguyễn Thị Hoa (gđ. Saigon USA)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (các con)
Maria Giuse Trần Thị Tuyết (gđ. Nguyệt Ánh)
Maria Goretti Trần Thị Tuyết (gđ. Tinh - Tuyết Mai)
Maria Lê Thị Nhung (Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Cúc (gđ. Phạm Ngọc Hải)
Maria Trần Thị Hương (Trương Phương Trang)
Phanxica Lê Thị Giới (Ca đoàn Seraphim)
Phanxica Lê Thị Giới (Cò Chung HCBM)
Phanxica Lê Thị Giới (Nguyễn Như Mai)

**CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
18/08/2019 – THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI**

Giuse Đặng Phương Thắng (gđ. Hiền)
Phanxica Lê Thị Giới (Thanh)
Phêrô Nguyễn Ngọc Ái (Nguyễn Kim Anh)
Maria Giuse Trần Thị Tuyết (Vũ Vân)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

**CHÚA NHẬT XX THƯỜNG NIÊN – NĂM C:
18/08/2019 – THÁNH LỄ 2:00 CHIỀU**

Lễ giỗ ông Nguyễn Hứa Phú 100 ngày (Nguyễn Phong)
Phêrô Nguyễn Đức Phúc (Hồng Ân, Phương Trinh và CĐ)

GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG



“Người bảo gì, các anh cứ việc làm theo.” (Ga 2:5)

LỊCH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica
3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151

Địa chỉ: C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
<http://www.cttdva.com> ♦ <http://ourladyoflavangva.com/>

Cha Đặc Trách: Tôma Phó Quốc Luân, O.P.
(703) 894-7174 ♦ E-mail: lavang@cttdva.com



CÁC BÍ TÍCH KHÁC

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ CTTĐVN

TIỀN THU (03.08.2019 – 04.08.2019)

Tiền quyên lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$2,640.00
Tiền quyên lần 2 (Quỹ phát triển Giáo Họ)	\$1,164.00
Tiền lời bán hàng quán cuối tuần	\$465.00

TỔNG CỘNG: \$4,269.00

CÁC SINH HOẠT

Thánh Lễ

Thứ Sáu	7:00 tối
Thứ Bảy	7:00 tối
Chúa Nhật	2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Thứ Bảy Đầu Tháng sau Thánh Lễ

Giải Tội

Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Viếng Đàng Thánh Giá

Thứ Sáu 6:30 tối (Thứ Sáu Đầu Tháng không có Viếng Đàng Thánh Giá)

Rửa Tội

Thứ Bảy tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối
Chúa Nhật tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối

CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 5:00pm - 6:00pm



Office: 703-241-9370
 Cell: 571-238-6818
 Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.
 AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
 INSTALLATION AND REPAIR
 RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
MICHAEL (MINH) NGUYỄN
 3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
 Email: mikeairinc@aol.com

Insure - Invest - Retire

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn
 Cell: 571-230-6550
 Office: 703-749-3700

Đó ai biết là mấy bóng
 Biết sống mấy khúc
 Biết bao lâu trên cõi đời?



8075 Leesburg Pike, ste. 200
 Vienna, VA 22182
lnquyen02.ft@newyorklife.com

AVAILABLE
 6 months for \$300.00
 1 year for \$600.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Sisters Adorers of the Holy Cross
 Dòng Mẹ Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
 Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court Open Hours:
 Fairfax, VA 22030 7:00AM - 6:00PM
 Tel: (703) 591-0862 Monday - Friday

AVAILABLE
 6 months for \$200.00
 1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE
 6 months for \$200.00
 1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

*Phở là đặc sản quê hương
 Danh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng
 Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
 Falls Church, VA 22041
 703-347-7575

Business Hours:
 Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
 Tuesday: Closed
 Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM



Knights of Columbus
INSURANCE
 YOUR SHIELD FOR LIFE

Robert J. Canter, Jr.,
 FICF, LUTCF, CSA
 Million Dollar Round Table,
 Lifetime Member
 Supreme Knight's Club,
 21-Time Qualifier
 Office: 301.952.0180
robert.canter@kofc.org



Life Insurance • Disability Income Insurance • Long-Term Care Insurance • Retirement Annuities

Protecting Catholic families since 1882.



CAJUN BOIL & PHO

cajunboilandpho.com
 6783 Wilson Blvd. Falls Church, VA 22044

703.532.1069

PHỞ GÀ TƠ PHILLY
 (Có lòng và trứng non)



Mua 2lb tặng 1 Lb

Ngêu hấp xả ớt



Cần Waiter + Waitress

AVAILABLE
 6 months for \$800.00
 1 year for \$1,500.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
 Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com



Luật sư di trú

Từ 2003 được coi là người đại diện đầy nhiệt tâm
 và thành tín cho di dân gốc Việt

- Di dân theo diện liên hệ gia đình
- Di dân theo diện lao động
- Di dân theo diện liên hệ về đầu tư kinh tế
- Tự nạn chính trị
- Trục xuất và thu hồi quy chế di dân
- Kháng cáo
- Nhận tư vấn trực tuyến qua mạng

Có thông dịch viên người Việt

T. 703.498.2487
 F. 703.291.8934

7002 Little River Turnpike
 Suite E
 Annandale, VA 22003

www.bluecornerlaw.com



Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

GRAND OPENING

PHỞ 777
Vietnamese Restaurant
7770 Richmond Hwy
Alexandria, VA 22306

**Cần đầu bếp, phụ bếp và tiếp tân
(waiter/waitress) biết nói tiếng Anh**

Xin vui lòng liên lạc Mimi:
703-981-2903

Chuyên Luyện Thi SAT/TJ & Dạy Kèm After School

SAT & TJ Prep
Homework Help
Summer Classes
In-home/Classroom Tutoring

703.650.0338
www.CauhoiTutors.com/flyer

Tận Tâm - Kinh Nghiệm
Chất Lượng - Hiệu Quả

Floral & Event Designer

Nhận đặt vòng hoa cho đám tang, cắm hoa và trang trí
cho đám hỏi, đám cưới, sinh nhật hoặc special event.

Xin vui lòng liên lạc
Scott Nguyễn (703) 409-1332

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

CAPITOL AUTO LAND
3800 G South Four Mile Run Dr
Arlington—Virginia
(cách nhà thờ 5 phút lái xe)

SỬA • MUA • BÁN CÁC LOẠI XE

Great Service with the **LOWEST PRICES**
Brakes • ABS • Air Bags • A/C • Exhaust
Tune-Ups • Timing Belts • Clutches

10% off For All Services

PHÁP: 703-998-0207
Mon-Fri 8am-5pm • Sat 8am-3pm

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S.
5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm

<p>Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory</p> <p>Contact us for funeral and cremation services (703) 425-9702 www.fmfh.com</p>	<p>Fairfax Memorial Park</p> <p>Contact us for cremation or traditional burial information (703) 323-5202 www.fmpark.com</p>
---	--

Bảo đảm tương lai tài chính của quý vị.

Jennifer Bui
Financial Services Professional
Asset Management Group
3975 Fair Ridge Drive
Suite 315 N
Fairfax, VA 22033
703-864-3979

Bảo hiểm, Nghi hưu

MassMutual

Công ty chung của hãng Massachusetts Mutual Life Insurance (MassMutual), Springfield, MA 01111-0001. Những công ty tại địa phương không phải là những công ty chi nhánh hoặc là những công ty liên kết của MassMutual. Những sản phẩm bảo hiểm được cung cấp do các Công ty MassMutual, Springfield, MA 01111, và những Công ty chi nhánh C.M. Life Insurance Co. và MML Bay State Life Insurance Co., Enfield, CT 06082. CRN202012-222789

T&T AUTO BODY SHOP / SALE USED CARS
571-331-6409

www.wpaa.net
Tommy Trương 1108 Horner Rd Woodbridge, VA
Body Tech & Salesmen 22191
tommytruong35@yahoo.com

Chuyên sửa chữa và sơn các loại xe và nhận các hãng bảo hiểm xe.
10% discount cho Công đồng và hội đoàn.
tommytruong35@yahoo.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.

Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8982
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

State Farm, Người láng giềng tốt bụng™
State Farm
statefarm.com

*Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình có trên thông lệ quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được báo cáo trong mục Tài khoản đầu tư hợp đồng với State Farm. **Chỉ tính bảo phí A.M. Best xếp hạng. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và thông báo của State Farm được viết bằng tiếng Anh. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để bạn thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX. Mọi công ty bảo hiểm có trách nhiệm tài chính riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.
09/05/21

Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial, biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lượng cao, tip hậu.
Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

AUTO • HOME • BUSINESS

Increase your homeowners savings when we insure your car as well as your home.

Lan Tran
Agency Owner

LEMEX INSURANCE SERVICES
4229 Lafayette Center Dr.
Ste. 1300C
Chantilly, VA 20151

(571) 308-3086 www.LemaxInsurance.com

Chúng tôi đại diện nhiều hãng bảo hiểm:
Nhân Thọ - Nhà - Xe - Thương Mại
Xin gọi lấy hẹn để gặp ở Văn Phòng vùng Falls Church

Giờ làm việc:
Thứ 2 - Thứ 7: 9AM - 9PM
Chủ Nhật: 10AM - 2PM

FAIRWAY ASSET CORPORATION
Residential Mortgage Lender
7535 Little River Turnpike, Ste 208B, Annandale, VA 22003

KEVIN DANG
Operation Manager
kdang@facloan.com

Office : (703) 992-8492
Direct : (703) 628-3999
Fax : (703) 665-7211
www.facloan.com

Handyman - Home Improving
INSTALE SYSTEMS—CARRIES—BRYANT—RHEEM—GOODMAN

Có nhận sửa chữa heat/air conditioning
Thay máy sưởi, máy lạnh
Thay bình nước nóng, thông ống cống
Remodeling nhà bếp, nhà tắm
Lót gạch, sơn nhà, finish basement
Thay hardwood floor, gắn cửa sổ
Làm việc bảo đảm, uy tín, giá cả hợp lý.

Xin liên lạc: Nguyễn Trọng Quý
Điện thoại: 571-523-7907
Email: quy@qt123construction.com

AVAILABLE
6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

